

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Traktor / Motorkarren

S A M E

Tiger Six 105 DT (546 DT)

CH 47 13 46

Hersteller

SAME TRATTORI S.p.A., I-24047 Treviglio / Italia

Erkennungsmerkmale

"546 DT" auf Hersteller-Plakette

"TIST" vor Fahrgestell- Nummer (entspricht Fz.-Ausführung 25 km/h)

Herstellerplakette

rechts, seitlich an Lenksäulenschalung

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich oben auf Getriebegehäuse

Motorkennzeichen

"986/P" vor Motornummer, rechts seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur

W. MAHLER AG, Muristrasse 4, 8912 Obfelden \*

Geprüftes Fahrzeug

TIST\*4280\*

## Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

3x4 oder 3x4x2 Achsantrieb Allrad \*\*)

Betriebsbremse

hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf

Ritzelwellen bzw Hinterräder

Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Scheibe, wirkend auf

Zwischenwelle bzw Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

## Motor

Marke

SAME

Typ

986/P

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Luft

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

98

Hub

120

Hubraum

5428

Steuer-PS

27,64

Leistungs-kW

77

bei U/min

2200

PS

105 DIN

Lärm-Nahfeld

96

dB/A

bei U/min

2350 +)

Schalldämpfer

1 Topf, 955x180x95 (Kamin)

Abgasprüfung

Bacharach 3,0 / BSZ 1,9 (Md/max 1540 U/min)

Entstörung

-

## Karosserie

Sicherheitsrahmen oder -Kabine §)

Anzahl Türen

2/ mit Kabine Geschw. Messer -

Sicherheitsgurten

- Rückspiegel 2/ mit Kabine

Unterteil

1/ 430x190x230 Zugvorrichtung Stecknagel v+h

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1 v M h

## Masse

innen aussen

Länge

4460 Achsabstand 2710 /

Breite

2220-2620 Doppelachse v h

Höhe

2810 Spurweite v h

Ueberhang

s Spurweite v 1700 - 2190

v 650 h 1750 - 2150

h 1100 Spurkreis ø l 12400 r 12600

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

## Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1660

2740

4400

Nutzlast

(Leergewicht mit Sicherheitskabine)

Gesamtgewicht

2000

4500

6400

Fabrikgarantie

16.9 R 24

18.4 R 34

(Varianten ++)

Reifengrösse

8 / 1,7

8 / 1,4

vgl. Bemerkungen)

Ply / bar

4080

5130

Tragkraft

30

30

für V max

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

25,0 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25,0 km/h

bei 610/1050 U/min an Zapfwelle bzw 2220 U/min am Motor

55.

Ausrüstung	§)		
Femlichter	M	(E)	
Abblendlichter	M	(E)	
Standlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R	(E)	
Bremslichter	S1	(E)	
Richtungsblinker	v 1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____		s _____ h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v A	(E)	s _____ h CH 1 0804 01
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	bei Inverkehrsetzung als Motorkarren erforderlich		
Scheibenwischer	1/ mit Kabine _____ mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 143 011 oder andere geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	S A M E Tiger Six 105 DT		
Typenscheinnummer	CH	47 13	4 6
Karosserie	-		
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	4400	Treibstoff	D
Nutzlast	----	Steuer-PS	27,64
Gesamtgewicht		Hubraum	5428

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Weitere Importeure : Andreas DACHAUER, 7240 Kublis / KOSTER AG, 9105 Schönengrund / Verband landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg, 1700 Freiburg
- \*\*\*) Achsantrieb : Allrad vorn ausschaltbar, Diff.-Sperrung auf HA
- +) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 26,5 km/h = 85,5 dB/A  
Mikrofon Nahfeldmessung = rechts, 50 cm ab Vorderrad, 1,2 m ab Boden
- ++) Reifenvarianten : vorn 13.6 R 28 13.6 R 28 14.9 R 28 14.9 R 24 hinten 16.9 R 34 16.9 R 38  
6 / 1,5 8 / 2,0 6 / 1,4 8 / 1,8 8 / 1,7 8 / 1,7  
3060 kg 3290 kg 3220 kg 3710 kg 4760 kg 5040 kg  
30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h
- §) Ausrüstung : Höhe der Schluss- Stop- Standlichter und Blinker vorn und hinten technisch bedingt  
Sicherheitsrahmen= SAME T 29 / Sicherheitskabine= SAME C 21 (beide OECD geprüft)

Eintrag Fahrzeugausweis

- 101 - 1 Plombe an Vollaastanschlagschraube
- darf auf öffentlichen Strassen nur mit einer Breite von max. 2500 mm verkehren

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 04.10.1979

Eidg. Typenprüfstelle